

Kuopio, City Library, Kuopio Lyceum's Library, *Then Swenska kyrkeordingen* (Amund Laurentzon: 1571), cover (detached and attached to the modern flyleaves of the volume). *Antiphonarium*

Saec. XV

Contents

Dominican antiphonary.

The fragment attached to the back flyleaf of *Then Swenska kyrkeordingen* (Amund Laurentzon: 1571) (fol. 1?), outer side (*recto*) and inner side, *proprium de sanctis, purificatio Mariae*.

‘[outer side:] *** ... *responsorium*. Suscipiens ihesum in u[lnas] suas ...’

‘[inner side:] *** ... [uersus. Gabri]elem archangelum credimus diuinitus te esse affatum *** ...
***’

The fragment attached to the front flyleaf of the volume (fol. 2?), outer side (when the leaf was used as a cover), *proprium de tempore, feria quinta in parasceue* (defect), *feria sexta in parasceue* (defect).

‘[accipi]am et nomen domini inuocabo. *psalmus*. Exaudi. Euouae. *antiphona*. Cum his qui ... Feria sexta[?] in parasceue[?] antiphona *** Ies[um?]* ** ... *antiphona*. [Diuiserunt] sibi uestim[enta]’

The side that has faced inside is practically illegible.

Structure

2ff., currently attached to the modern flyleaves of the rebound *Then Swenska Kyrkeordningen*; parchment, the leaf on the recto-side of the front flyleaf measures ca. 13,5x23,5 (12,5x19), the one on the verso-side of the back flyleaf 17x20,5 (12,5x19). Text and notation on ten lines, no discernible signs of ruling or pricking.

Both fragments have been trimmed when reused as covers: the fragment in the back is missing its outer and lower margins, and the front fragment both its outer and inner margins. The fragment in the back includes the inner margin of another folio, possibly that now found in the front of the book (but do note that if the leaves in fact form an original *bifolium*, the original manuscript probably had all feasts in one temporal series, instead of separate *de tempore* and *de sanctis* -series). Three sides of both folia are folded, probably in connection of their reuse as covers – note that the their combined width when folded falls short of that needed to cover the book, suggesting that the spine of the book was covered by a separate slip that has since been lost. This possibility is supported by the marks left by the bands of the binding, which indicate that the fragment now in the front of the book is the original back cover, and the fragment in the back the front cover. If the two leaves originated as one bifolium this seems to have been also its original orientation, in that case probably the outermost of its original quire.

Both fragments are in very poor condition, even considering their reuse as covers. The sides presumably facing outward in the cover are deeply stained and the inner sides blackened to the

point of illegibility probably from the glue used to fix the cover fillings. Both folia have worn through in places, and from the latter halves of both a diagonal cut has detached pieces which have been sewn back (this piece is now missing from the fragment in the back, although holes show it has been sewn in place).

Script

Formal Gothic Cursive in one saec. XV hand, and square notation (the lines are no longer visible, but their colour would seem to have been black).

Decoration

Pen-drawn Gothic Versals, rather slender as befits the cursive script used in the text, decorated in black (with triangular extrusions etc.) and with their inner spaces coloured red. Rubrics (including the contractions marking the genres of chants) in red, apparently in the same hand as the main text.

Provenance

The fragments have apparently served as the original cover of this copy of *Then Swenska Kyrkeordningen*, printed in 1571.

The earliest recorded owner of the book is one Bertill Andersson, whose ownership mark on the title page of the volume records that he bought it in Turku in 1592. If he was its first owner, the volume may not have been bound at this stage.

The second recorded owner of the book is Olaus Elimaeus, bishop of Viipuri, whose ownership note is written on the recto-side of what appears to have been the last back flyleaf of the volume, the latter folio of a bifolium of different paper from the printed book. Bishop Olaus' hand seems to have copied an excerpt from Ecclesiasticus found inside the back cover of the book ('Syrac. 4. circa finem capituli: Tala icke emot sanningenne vthan låt ... håller medh then andra'). He records having bought the book in 1628, and by all evidence it was bound by then.

The original cover was filled with leaves from a late-sixteenth-century collection of letters (now Helsinki, National Archives, Biographica, Kupiainen, Henrik Henriksson), from and to various persons often between Turku and Viipuri. It thus seems that the book was bound by or for somebody (Bertill Andersson?) with connections in Viipuri, where the book ended up in the early seventeenth century.

History

A bifolium from a fifteenth-century antiphonary, and used to bind a copy of *Then Swenska Kyrkeordningen*, at some stage between the printing of the book in Stockholm in 1571 and its acquisition by Bishop Olaus Elimaeus in 1628, perhaps by Bertill Andersson.

Jesse Keskiaho

Literature

O. D. Schalin, *Kulthistoriska studier till belysande av reformationens genomförande i Finland*, vol. 1, Helsingfors 1946, 59.